



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

rù mù sān fēn 入木三分

出自：唐·张怀瓘《书断·王羲之》 改编者：何曼

Wáng Xīzhī shì zhōngguó gǔdài yī wèi jiéchū de shūfǎjiā zài lìshǐ shàng xiǎngyǒu hěn gāo de
王羲之是中国古代一位杰出的书法家，在历史上享有很高的

píngjià
评价。

Tā de zì jì róu hé yòu yǒujìn liǎngzhě jiān dé zhèshì hěn nán néng dá dào de xūyào kào
他的字既柔和又有劲，两者兼得，这是很难能达到的，需要靠

měitiān qín fèn xīnkǔ de liànxí cái néng xiě chū zhèyàng de zì
每天勤奋、辛苦的练习才能写出这样的字。

Yǒu yī tiān Wáng Xīzhī bǎ zì xiě zài mù bǎn shàng ná gěi kè zì de rén zhào zhè diào kè Zhè
有一天，王羲之把字写在木板上，拿给刻字的人照着雕刻。这

ge rén zài diào kè shí jīng qí de fā xiàn Wáng Xīzhī xiě de zì xià bǐ de lì dù jìng rán shèn rù mù tóu sān
个人在雕刻时惊奇地发现，王羲之写的字，下笔的力度竟然渗入木头三

fēn duō Méi guò duō jiǔ zhè jiàn shì jiù zài dāng dì chuán kāi “rù mù sān fēn” yě jiù chéng le
分多。没过多久，这件事就在当地传开，“入木三分”也就成了

měi gè rén dōu zhī dào de chéng yǔ le Yòng máo bǐ zài mù bǎn shàng xiě zì ér bǐ jì hái néng tòu jìn sān fēn
每个人都知道的成语了。用毛笔在木板上写字，而笔迹还能透进三分

de shēn dù zhè shì zěnyàng de rén cái néng zuò dào de a
的深度，这是怎样的人才能做到的啊！

Yú shì hòu lái de rén biàn gēn jù zhè duàn gù shì de qíng jié yòng “rù mù sān fēn” lái xíng róng
于是，后来的人便根据这段故事的情节，用“入木三分”来形容

shū fǎ xià bǐ fēi cháng yǒu lì yě xíng róng rén men xiě wén zhāng huò zhě shì shuō huà de nèi róng shí fēn
书法下笔非常有力，也形容人们写文章，或者是说话的内容十分

shēn kè qià dàng hé zhǔn què
深刻、恰当和准确。

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
Gleichmannstraße 10
D-81241 München
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
www.konfuzius-muenchen.de
info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDEMMXXX
HypoVereinsbank München